

2005/06 Highlights

二零零五至零六年度摘要

體育成就

- 香港派出 178 名運動員參加第十屆全國運動會，贏得 1 金 3 銅，並刷新了一項香港紀錄。
- 香港派出 166 名運動員參加第四屆東亞運動會，結果取得 2 金、2 銀及 9 銅的佳績，並刷新了五項香港紀錄。
- 香港派出 34 名運動員參加首屆亞洲室內運動會，奪得 12 金、9 銀及 5 銅，並刷新了六項香港紀錄。
- 體院獎學金運動員在多項所屬項目的世界及亞洲錦標賽中屢創突破成績，表現突出。

Sporting Achievements

- Hong Kong sent a delegation of 178 athletes to the 10th National Games, winning 1 gold, 3 bronze medals and setting one new Hong Kong record.
- A delegation of 166 Hong Kong athletes competed in the 4th East Asian Games, capturing 2 gold, 2 silver and 9 bronze medals, and setting five new Hong Kong records.
- Hong Kong sent a delegation of 34 athletes to the 1st Asian Indoor Games from where they returned with 12 gold, 9 silver and 5 bronze medals as well as six new Hong Kong records.
- HKSI Scholarship Athletes achieved a number of breakthroughs in the World Championships and Asian Championships.



支援運動員

- 體育資助基金及體院合共撥出了788萬港元，資助116名精英、56名青少年，以及11名隊際項目的運動員，配合他們在訓練和比賽上的需要。
- 傷殘人士體育資助基金及體院共撥出129萬港元，資助39名精英殘障運動員。
- 個別精英運動員資助計劃撥出了69萬港元，資助六名運動員。傷殘運動員精英培訓計劃亦撥出55萬港元，資助香港殘疾人奧委會暨傷殘人士體育協會（40萬港元）及香港弱智人士體育協會（15萬港元）開展精英培訓工作。
- 香港運動員基金撥出了144萬港元，資助10名運動員繼續學業。
- 恒生優秀運動員獎勵計劃頒發合共79.4萬港元，予第十屆全國運動會及第四屆東亞運動會中取得獎牌的本地運動員，以表揚他們為香港取得卓越成績。

支援教練

- 滙豐銀行慈善基金教練級別評定計劃於一九九一年推出以來，參加的教練已突破12,000人次。
- 香港教練培訓委員會撥出了90萬港元，資助45個體育總會舉辦85項教練培訓活動，超過2,100位教練受惠。

Support to Athletes

- 116 elite athletes, 56 junior athletes and 11 athletes from the team-only sports category received a total of HK\$7.88 million from the Sports Aid Foundation Fund and the HKSI to assist with their training and competition requirements.
- 39 elite disabled athletes received HK\$1.29 million from the Sports Aid for the Disabled Fund and the HKSI.
- Six athletes received HK\$0.69 million from the Individual Athletes Support Scheme. The Disabled Sports Elite Training Programme also allocated HK\$0.55 million to support elite training by the Hong Kong Paralympic Committee & Sports Association for the Physically Disabled (HK\$0.4 million), and the Hong Kong Sports Association for the Mentally Handicapped (HK\$0.15 million).
- The Hong Kong Athletes Fund allocated HK\$1.44 million to 10 athletes to help them further their studies.
- A total of HK\$794,000 in cash incentives was presented to medallists at the 10th National Games and 4th East Asian Games under the Hang Seng Athlete Incentive Awards Scheme.

Support to Coaches

- The Hongkong Bank Foundation Coach Accreditation Programme has attracted more than 12,000 participation since its inception in 1991.
- The Hong Kong Coaching Committee allocated HK\$0.9 million to 45 National Sports Associations (NSAs) for the organisation of 85 coach education programmes, benefiting more than 2,100 coaches.



支持精英體育

- 配合 2008 奧運及傷殘人士奧運馬術項目比賽場地的改建工程，開展體院總部原址的重置及重建工作。
- 體院與中國內地及海外同業一直保持緊密交流，年內大型交流活動包括國際科學研討會、第十三屆滙豐銀行慈善基金精英教練員研討會和運動精英 2005 南京考察團，為本地及海外科研人員、教練及運動員製造不少交流和學習的機會。
- 年內出版全新體院季刊《精英體育》，讓公眾人士更了解香港精英體育的發展趨勢，同期《體訊》轉為電子月刊，重點報道香港運動員在國際體壇的成就。
- 與路訊通合力製作精英運動資訊節目《香港精英運動大檢閱》，透過訪問超過 50 位精英及青少年運動員，介紹體院、其 13 個精英體育項目及兩個殘障人士體育項目。
- 體院的總商務收入為 2,670 萬港元。
- 籌得 142.6 萬港元的現金及商品贊助、捐款和廣告收益，惠及體院舉辦的活動、體院獎學金運動員及多個體育總會。

Corporate Support to Elite Sport

- Preparation work for reprovisioning and redevelopment of the HKSI headquarters site commenced in relation to the reconstruction work of the venue of 2008 Olympic and Paralympic Equestrian Events.
- The HKSI maintained frequent exchanges with sports professionals in Mainland China and overseas. During the year, three major events including International Scientific Symposium, the 13th Hongkong Bank Foundation Elite Coaches Seminar and Elite Athletes 2005 Nanjing Tour, creating opportunities for sharing and learning among local and overseas sports science practitioners, coaches and athletes.
- *Sports Excellence*, a new quarterly magazine of the HKSI, was published to give members of the public a better understanding of the trends in elite sports development in Hong Kong. At the same time, the monthly magazine *Sports Bulletin* was transformed into an electronic newsletter with a focus on the international sporting achievements of Hong Kong athletes.
- The sports info-programme "Hong Kong Elite Sport Focus" was being produced in collaboration with RoadShow to introduce the HKSI, its 13 elite sports and two disabled sports to the community through interviewing over 50 elite and junior athletes.
- HK\$26.7 million of commercial income was generated.
- The HKSI secured cash and in-kind sponsorships, donations and advertising income worth HK\$1.426 million. This was allocated directly to HKSI programmes, HKSI Scholarship Athletes and NSAs.

